

**Előfizetési ár:**

Egész évre 6 frt.
Félévre 3 „
Negyedévre 1 frt. 50 kr.
Községeknél és néptanítóknak egész évre 4 frt.

Bérmentlen levelek csak ismert kezekből fogadtnak el.

Kéziratok nem adatnak vissza.

Egyes szám ára 10 kr.

A nyílt-térben minden garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLÉN.

Hetilap, főtekintettel e megye szellemi és anyagi érdekeire.

Hirdetési díj:

Minden egyes szó után
100 szóig 2 kr.
Azonfelül 50 „ 1 1/2 „
„ 50 „ 1 „

Kiemelt, diszkrét s körzettel ellátott hirdetésekért termérték szerint, minden centimeter után 3 kr. számitatik.

Hirdetések a „Zemplén” nyomdájában vétetnek föl, s vidékről is oda intézendők.

A zemplénmegyei gazdasági egyletnek 1878. márczius 29-én tartott választmányi ülésről

Viczmándy Ödön, közp. egyleti alelnök, **Rátz Bertalan**, **Boross Gyula**, mint hg. Windischgrätz Lajos képviselője — választmányi tagok; **Kún Frigyes**, egyleti pénztárnok és **Fekete László**, h. egyleti titkár jelenlétében felvett

jegyzőkönyv.

Mely alkalommal Viczmándy Ödön, egyleti központi alelnök indítványához képest a megyei gazdasági egyletnek 1878. február 12-én Vladár Kristóf, egyleti alelnök elnökle alatt, Viczmándy Ödön, egyleti központi alelnök, Zsolnay E. Dávid, Orosz Sándor, Viczmándy Mór; egyleti választmányi tagok; Löherer Andor, egyleti titkár és Kún Frigyes, egyleti pénztárnok jelenlétében megtartott választmányi ülés jegyzőkönyvi határozatai is, miként alantabb következnek ezen jegyzőkönyvbe áthozatni rendeltetnek.

1. Olvastatott Löherer Andor, egyleti titkárnak ezen állásáról — amennyiben vidéken s a központtól távolabb lakik, s állásának nagyobb anyagi áldozatok nélkül meg nem felelhet — lemondása.

Az egyleti titkárnak eddig tett buzgó működéséért a gazdasági egyesület elismerését s köszönetét nyilvánítván, bár sajnálattal lemondását tudomásul veszi, azonban azon reményének ad kifejezést, hogy benne az egyesület buzgó és lelkes választmányi tagját fogja jövőre is birni.

2. Olvastatott a nm. földm., ipar és ker. minisztériumnak 13527/877 számú leirata, melyben Szalay Imre országgyűlési képviselő által a „gyártott borokról” benyújtott törvényjavaslat és ezzel kapcsolatban az e tárgyra vonatkozó országos gazdasági egyesületi, kereskedelmi és iparkamarai és országos szakértői értekezleti stb. véleményeknek a tárgyalására s megvitatására hivatik fel az egyesület.

Az egyesületnek a „gyártott borokról” szóló törvényjavaslat feletti véleménye s bírálata a következő s a magas minisztériumhoz felterjesztetni határozott feliratban talál kifejezést:

Nagyméltóságú magyar kir. földmívelés-, ipar- és kereskedelmi minisztérium!

Szalay Imre országgyűlési képviselőnek a „gyártott borokról” szóló törvényjavaslatát s az ezen törvényjavaslatra vonatkozó több gazdasági egyletnek véleményeit a 13527/877 szám alatt kelt kegyes intézmény alapján tárgyalás alá vevén; van szerencsénk tiszteletteljes véleményünket a következőkben előadni s felterjeszteni.

Mi a „borgyártás” alatt két módot különböztetünk meg, t. i. a borgyártást és borhamisítást; ugyanis: „borgyártást” alatt a bornak szőlőnedv alkalmazása nélkül csupán vegyi elemekkel s alkatrészekkel előállítását értjük; borhamisításnak tartjuk pedig, hol szőlőnedvből előállított bor, eredeti minőségéből (qualitas) kivetkötve, vegyi elemek s alkatrészek hozzájárulásával látszólagosan jobb minőségűvé (qualitas) változtatik, p. o. midőn szo-

morodni borból aszabor készítettik, illetve hamisítják; amely mindkét mivelet, t. i. „borgyártás és hamisítás” a legerélyesebb rendszabályok s szigorú büntetések által megakadályozandó.

A borgyártást és borhamisítást egymástól lényegesen megkülönböztetvén; megkülönböztetjük egyuttal mindezeket a „borjavítást”, amelynél a szőlőnedvből nyert bor, ugyancsak töröl szedett szőlő, illetve aszu hozzájárulásával, vagy pedig erjesztés vagy ártalmatlan szerek alkalmazása által javítottatik, illetve ezek által a bor minőségének (qualitas) megváltoztatása nélkül annak a megromlásától megóvása szándékoltatik elérteni.

Ezen utóbbi borkezelést, illetve „borjavítást” se a termelők érdekeire veszélyesnek, se az egészségre káros hatásúnak s így eltiltandónak nem tartjuk, sőt inkább ezt természetesnek és helyesnek találjuk; míg a borgyártás és hamisítást az ezen időszereint ugyanis hanyatlani kezdő szőlőmivelés s bortermelés legnagyobb ellenségének s káros hatású concurrensének tartjuk és véljük.

Szalay Imre országgyűlési képviselő ur által benyújtott törvényjavaslatra vonatkozva — nem tartjuk ezt eléggé határozott s világosnak, amelyre nézve elég leend a kolozsvári ipar- és kereskedelmi kamarának magunkévá tett érveleire hivatkozunk.

Magyméltóságú minisztérium! Igaz az, hogy az iparszabadság elveinél fogva a borgyártás alig lenne eltiltható, de a hazai szőlőmivelés, a fogyasztó, illetve borvevő közönség, a fogyasztási adóra igényt tartó kir. kincstár s a magyar borok érdekei el nem engedhető köteletségévé teszik a magyar törvényhozó tesületeknek, hogy oly rendszabályokat léptessen életbe, melyek a borok gyártása és elárúsítása körüli visszaéléseknek gátot vessenek.

Az egylet tehát a fentiekből kiindulva, szükségesnek látja a termelő s vevő közönség érdekeinek megóvása céljából: hogy a) a gyártott és hamisított borok se készíthetők, se elárúsíthatók ne legyenek; b) a bort árulók köteleztesse: hogy a palaczk külsejére a borgyártás helyét, idejét és a borminőséget feltűntető czimet, (vignet) s ha ezek kereskedők, saját czégeiket is kutyegyké, illetve felragaszszák; megjegyeztetvén az is, hogy a czimirat (vignet) hamisítók és czimirat alatt hamis bort árulók szigorú büntetés alá vonassanak.

Amidőn tehát a borgyártás tekintetébeni véleményünket felterjeszteni bátorokdtunk; ennek figyelembe vételét kikérve maradunk a nm. m. kir. földmívelés ipar és kereskedelmi minisztériumnak

alázatos szolgálja

a zemplénmegyei gazdasági egylet részéről

Viczmándy Ödön,

közp. egyleti alelnök.

3. Heves és Jászkon kerület gazdasági egylet a gyártott borokra vonatkozó átküldött javaslatát a nm. földm. ipar és ker. minisztériumnál feliratilag is pártoltatni kéri.

Fentebb e tárgyban intézkedés tételvé, tudomásul vétetett.

4. Olvastatott a nm. földm. ipar és keresk. minisztériumnak 20834/77 sz. leirata, melyben Mahler és Eschenbacher bécsi műszaki vállalkozók robbantási (gazdasági czélokra tökéletesített) miveleteire hívja fel az egyesület figyelmét; — amennyiben azok a gazdaközönség érdekeit

a) a sziklatömegeknek szántóföldekről eltávolítása,

b) köves altalaj szétrombolása,

c) a talaj mélyítése,

d) fatuskók (tuskók) kiirtása által — előmozdítják; — egyuttal ily alkalmi területeken

ajánlja a dynamit robbantással teendő kísérleteknek javaslatbáhozás melletti megkísértését.

Köszönettel tudomásul vétetett.

5. A békésmegyei gazdasági egyesület a fiatal marha vágatásának megakadályozása s a közgazdasági érdekeknek a törvényhatóságok közgazgatási bizottságaiban való képviseltetése ügyében az elnökminiszterhez intézett 370—371. sz. feliratait pártolás és hasonszellemű felirattal leendő támogatás végett átszarmaztatja.

Belátja ugyan az egylet, hogy a szarvasmarha tenyésztésnek országszerte való hanyatlásából nagy károsodásnak néz elé a gazdaközönség; de ennek meggátlása s elhárítása céljából nem tartja elégségesnek s kielégítőnek azt, hogy az 1—2 éves marha levágatása nagyobb fogyasztási adóval rovassék meg, hanem ezenkívül szükségesnek, sőt leglényegesebnek látja a marhatenyésztés felvirágozására, a jó takarmányozást.

Minthogy pedig a szarvasmarhák jó takarmányozására, a legbiztosabb ut: a „szesz és czukorgyártás” és egyáltalában a gazdasági ipar bebozatala által a gazdasági állati tápszereknek szaporítása; — a békésmegyei társ-egyesület határozatainak pártolása mellett a nm. minisztérium feliratilag felkérteni határozatott, hogy a gazdasági czélokra épített szesz és czukor gyárak, a gépkazánok nagyságához képest, a lehető legkisebb adó alá vétessenek, sőt esetleg egészben is adómentessé tétessenek.

Hogy pedig a marha tenyésztés emelkedjék, sőt, hogy a takarmány termesztés a gazdaközönségnél még a gazdasági, gyári ipar nélkül is fokoztassék, a gazdasági egyesület kilátásba helyezi, hogy a megyei gazdák takarmánytermelési és marhatenyésztési versenyre fognak felhivatni; amely-nél a gazdaság nagyságához mért arányban legtöbb hasznos állatot telelő és nyaraló és legtöbb s legértékesebb takarmányt termeszto gazdák díjazásban részesítendők.

Ezen intézkedés által reméli az egyesület hogy a marhatenyésztés és a takarmány termesztés iránt a gazdaközönségnél eddigelé tapasztalt közöny elenyésztetni fog.

Végül ezekkel együtt a békésmegyei társ-egyletnek abbeli további felkérése s javaslat, hogy a gazdasági érdekek a közgazgatási bizottságokban képviseltessenek; e jegyzőkönyv 11/78 sz. alatt elintézve lévén, e helyütt tudomásul vétetett.

6. Klasson Antal budapesti vésnök az egylet figyelmébe ajánlja magát.

Tudomásul vétetett; lakása s üzleti helyisége Budapest IV. ker., Koronaherczeg utca 7.

7. A nm. földm. ipar és ker. minisztérium 7649/78 sz. leiratával a vasuti és hajózási állomásokról a marha fel és lerakodás ellenőrzése s megvizsgálása céljából szervezett szemlélő bizottságok szabályellenes eljárásait beszüntető körrendeleteinek másolatát közhírré tétel végett leküldi.

A körrendeletből értesülvén az állatszemplő bizottságok visszaéléseiről, az 1874. évi XX. t. cz. s az ennek végrehajtására kiadott 1064/75 sz. miniszteri rendelet jegyzőkönyvbe iktattatni s a gazdaközönség tudomására hozatni rendeltetett.

Hirdetmény

a vasuti és gőzhajzási állomásokon fel- és lerakodásra kerülő szarvasmarhák megvizsgálása körül működő állatszemplő bizottságok díjazása tárgyában.

Kivonat

az 1874. évi XX. törv. és az ennek végrehajtására kiadott 1064/73 sz. rendelet 30-ik szakaszából

3-or: A bizottmányok helybenléte esetében a vizsgálatból származó költségeket a szállítvány feladója vagyis a tulajdonos tartozik viselni; a felrakodási állomásoktól távolakó bizottmányi tagoknak fuvarköltsegeit és napidijait — a vasuti szállítási díj kivételével az állam fedezi, a 4-ik pontban meghatározott kulcs szerint.

4-er: A vizsgálati költségek következőleg határozatnak meg és pedig:

a) helyben székelő szemlélő állatorvosnak 1—10 darabig való szarvasmarhánál 1 forint; b) helyben székelő szemlélő állatorvosnak 10—30 darabig való szarvasmarhánál 2 frt. 30 darabon felül minden darab után még 1 krajczár.

A bizottsági vizsgálat alkalmával a fel- vagy lerakodási állomáson bejelentett s jelenlevő összes, bár több marhabirtokos tulajdonát képező összes marhalétszám együttesen veendő számba és ezen összes marhalétszám arányához képest állapítandó meg a fentebbi díjszabályzat szerint a működő állatorvos vagy orvos darabszám szerinti illetéke:

a) a helybenlakó törvényhatósági bizottsági tagnak, tisztí rangjához mért fél napi díj fizetendő; b) a fel- és lerakodási állomástól távol lakó állatorvosnak fuvarköltsege az illető állomásig s onnan vissza a vizsgálati díjon kívül napidij fejében fél napra 2 forint; egész napra 3 frt. fizetendő

A törvényhatósági részről kiküldött bizottsági tagnak tisztí rangjához mért szabályszerű fél- vagy egész napdíj és előfogati költség fizetendő.

Ha a közigazgatási tisztviselő és orvos ugyanazon helyen laknak, csak egy fuvarköltség számítható fel és pedig a rangidősből által.

A szemlélő bizottsági tagok a befejezett hivatalos eljárás után a felveendő vizsgálati díjakról a szállítvány tulajdonosa részére bélyeggel ellátott nyugtákat kiállítani, az utiköltségek és napidijakról pedig kellően szerkesztett uti naplókat érvényesítés és utalványozás végett, a vizsgálat befejeztétől számított 14 nap alatt, illető hatóságaik útján a földmivelés-, ipar- és kereskedelmi minisztériumhoz felterjeszteni tartoznak.

8. Olvastatott Löherer Andor egyleti tag kérvénye, melyben a dohánytermelésre vonatkozó munkáját változatlanul jegyzőkönyvbe vétetni s ezt a gazdaközönsséggel megösmertetni; egyttal a nm. minisztériumhoz felterjeszteni kéri.

Egész terjedelmében változatlanul jegyzőkönyvbe vétetni s a nm. minisztériumhoz figyelembe vétel végett felterjeszteni határozatott.

(Folyt. következik.)

Közegészségügyi jelentés márcziushóról.

Az időjárás viszonyok következők voltak: A hőmérő legmagasabban állott: S.-Patakon 31 d. + 15.0 C°, Nagymihályban 31 d. + 20 C°; legalantabban: S.-Patakon 17 r. — 4.8 C°, Nagymihályban 5 e. — 8.2 C°.

A légsúlymérő legmagasabban állott: S.-Patakon 4 e. 767, Nagymihályban 5 d. 760 mm.; legalantabban: S.-Patakon 8 d. 733.8, Nagymihályban 8 r. 737.

Csapadék összege volt: S.-Patakon 33.6 mm., Nagymihályban 50.00.

Szél iránya volt: S.-Patakon változó és folytonos; Nagymihályban átlag északi.

Nagymihályban volt 13 egészen derült, s 18 borult nap. — S.-Patakon egészen derült nap egy sem volt. Eső esett 8 napon, hó 4-szer.

A közegészségi állapot általán véve kedvező volt.

Járványképen uralkodtak: A hőkurut majdnem az egész megyében.

A vörheny két helyütt szűk körre szorítkozva; ugymint a sárospataki Várhomok nevű pusztán, hol 2 hét alatt 10 gyerek betegült meg, de csak 1 halt meg; és Tiszaluczhoz tartozó sarkadi pusztán, hol valamennyi gyerek, összesen 29 megkapta s 7 ezek közül meghalt. A rendszeres orvosi ápoláson kívül más intézkedés itt lakásszűke végett lehetetlen volt.

A küteges hagymáz N.-Polenán még mindig tart. A márczius 25-keig terjedő kimutatás szerint megbetegült benne összesen 69 egyén. Ezekből meggyógyult 39, meghalt 24, kezelés alatt maradt 6. Új megbetegedések már nagyon ritkák.

Kiválóan uralkodtak a tüdőbajok és a légzőszervek hurutos bántalmái.

Gépközta sérülés 5 fordult elő. Négy esetben a szecsakavágó vágott le néhány ujat, s Nagymihályban gőzgép által hajtott löhermag cséplésnél tört el egy munkás felkarja. Ez utóbbi a géptulajdonos költségen ápolatik az ottani kórházban.

Rendellenes szülés 5 észleltetett. 1 Ujhelyben koponyalékelés, az anya él. 2. Ugyanitt méhlepény odanövés, anya és magzat élnek. 3. Tályán keresztfekvés, a gyermek halva született, az anya él. 4. Megyaszón köldök előesés, a gyerek meghalt az anya él. 5. Varannón keresztfekvés, a gyermek meghalt, az anya megmentetett.

A bujakór négy esetben kezeltetett rendőreleg.

Rendőreleg vizsgáltattak következő hullák. 1. Nagymihályban hirtelen kimúlt idős férfi. 2. Ardón általános senyvenben ki-

mult talált férfi. 3. Szerencsen öngyilkos akasztotté s 4. Nagy-Kemenczén kutban talált egyéné.

Rendőreleg bonczoltatott: 1. Leszen állítólag megveretés folytán, de mint a bonczolás kideríté hagymázban elhalt férfi hullája. 2. S.-Patakon talált 6 hónapos gyermek hullá. 3. Tályán akasztva talált öngyilkos férfi hullája, ki nek koponyacsontjaiban geny s agya ellágyulva találtatott s 4. Trepeczen vízben megfulva talált egyén hullája, ki valószínűleg részeg állapotban esett bele.

Öngyilkosság kettő fordult elő, a két fentemlített felakasztás.

Az élelmi és tápszerek, italok, s az egészségre ártalmas edények vizsgálata 63-szor ejtetett meg, de csak 2 lefoglalás és 2 elkobzás vált szükségessé.

Jogositlanul tartott gyógyszer-tárgyában 16 szemle tartatott, mely 1 lefoglalást s 13-szor elkobzást eredményezett nevezetesen: S.-Patakon Goldblatt L. üzletében 109 üveg orvosi cseppek, Sztropkón Friedman Rulie kereskedésében többféle tiuctura, Aloe Senna s egyéb orvosi szerek, Tarczalon 8 kis kereskedésben orvosszerek és Tiszaluczon Zorkóczy kuruzsló egész gyógyszer-tára koboztattak el.

Közhelyiségek 50 esetben voltak vizsgálva, ezek közül 2 zsufoltnak s 21 tisztátalanak találtatott.

Iskola vizsgáltatott 48; 18 zsufoltnak, 20 rosszul szellőzöttnek, 21 tisztátalanak találtatván. A vizsgálati jegyzőkönyvek a k. tanfelügyelőséggel közöltetnek. Kirívóbb hiányok találtattak: Nagymihályban, hol Weisz Markos, Friedman Mendel és Ungerleider Ignác izraeliták zugiskolái, mint zsufolt, rosszul szellőzött és világitott tisztátalan nedves lakó és hálószobának s konyhának használt, s a növények egészségére káros helyiségek a szolgabíró által betiltattak.

A szabóki ref. felekezeti iskola, mint minden tekintetben hiányos bezáratni javasoltatik.

Dobrán a hőkurutban szenvedő s mégis iskolába járó gyerekek onnan kiiltattak.

Egészségtelen lakások 4 esetben vizsgáltattak; minek folytán Morván Kohn Leopold bérlő egyik cseléd lakszobájából, melyben egészségtelen viszonyok közt zsufulva 12 személyből álló 3 család lakott, 2 család kiirtetett.

Hét évnél fiatalabb gyermek elmulasztott gyógyítása 47 esetben jelentetett fel a hatóságnak.

Kuruzslási eset 2 merült föl. Czigádon hol beteget cinoberrel füstölgető asszony, s Vécseán hol bábászatot és nőgyógyászatot üző német markotányosné jelentetett fel a szolgabírónak megbüntetés végett.

Új okleveles bábá letelepült Varannón: Lefkovits Jetti.

Az erdőbényei községi orvos lemondott. A s.-a.-ujhelyi járásorvos lemondván, helyébe főispán ur ő méltósága ideiglenesen dr. Löcherer Lőrinczet nevezte ki.

A s.-a.-ujhelyi közkórházban ápoltatott 73 be-

— Nem értem, nem értem; no de hiszen majd utána nézek. Hüm!..

A szöke szép leány tartózkodva, talán kissé remegve is, tekintett fel a horgolásra s úgy megbámulta az öreg urat, mintha félne tőle, mintha valami nem jót sejtene.

V.

Az idő lassanként emésztgette magát; örölt a maga megszokott módja szerint. Könnyű az olyan keréknek, a mely sohasem áll meg, a melynek tengelye sem kell, mintha a levegőben forgatná valami láthatatlan kéz.

Az idővel aztán sok minden fordult az alvégen éppugy, mint a felvégen. Hanem az alvégen mégis csak legtöbbször megfordult Tihamér. Nem volt olyan nap, hogy kétszer is el ne látogatott volna, délelőtt úgy, mint délután, akár tetszett az öreg Zendinek, akár nem. Ha másként nem lehetett: s u t t y o m b a is megette.

Károly bácsinak nem sokáig kellett után a nézegetni a dolognak; nem sokáig kellett törni a fejét: bizony kisült az, hogy hát azok a gyerekek értik egy kicsit egymást.

De hát hogyan ne értették volna!.. Még a holdvilágos est is gyakran ott talála az ifjut, ábrándozva a csillagokon, két csillagon: a szöke leány fekete szemében. Oh, mily öröktűz ragyog ilyen két csillagban!..

A fülemile fel-fel csattogott; a tücsök csiripelt; a leveli-béka a harasztot brekegett; a szarvas-bogár zsongva repkedett a bokrok között: a mikor Károly bácsi is egyforma léptekkel méregette a porondos utat. Mintha tetszenék neki, hogy ott a köpadon gyöngye suttogás hallik, halk sóhaj lebben el, mintha jól esnék neki, hogy fel kell ügyelnie azokra, kik ott suttognak,

TÁRCZA.

Fiam születésekor.

(Április 7-én.)

Olyan furcsán esik, hinni sem akarom; Pedig bizony itt van, itt van karjaimon, Itt viczkándoz, itt nyüzsg, most sir, majd meg nevet... Beh, változó színben kezdi az életet!..

Kedves, piczi fiu, aranyos kis gyermek, Bezzeg olyan „hipp-hopp“ módra érkezett meg, Pedig fontos vendég, hej fontos vagy nagyon!.. Ilyen vizitre nagy ritkán van alkalom.

A szerelem egén alig hasadt hajnal; Alig csattant fel a madárdal tavaszszal; Alig nyílt az ajak csókra, — szerelemre: S kapod magad, hozzánk im te köszöntesz be.

Isten hozott!.. És most szedd jól össze magad. Ha jó, édes anyád emlőin csügg ajkad; Ha szemeid tükrén üdv s vidámság reszket: Tanuld meg, anyádtól örökölted te ezt...

Szemed mosolygása, lelked ébredése, Ártatlan szivednek minden lüktetése, Mind ő tőle vált meg; kettő osztá szivét, Juttatott belőle: — neked adta felét!..

Mikor érted ezt meg, mikor látod be majd? Az érzés kebledben bimbókat mikor hajt?... Mikor nyílt meg ajkad, ez a piczi rózsza: Hogy köszönet s hála szakadozzék róla?!

Mikor nyílt meg ajkad? s kiáltod hogy „mama.“ A mire a drága, a jó édes anya, Minden szenvedését felejtí egyszerre... Mint táj a vihart, ha nap süt ki felette.

Kicsiny buczkó fiu, de hamiska is vagy, Hogy ily csapodárul közénk furtad magad;

Anyád szerelméből nekem majd nem is jut — Apja helyett inkább szereti a fiut.

Nekem pedig szinte ugy kellene tennem Szeretet dolgában: osszam meg a szivem, És abból a sokból mi anyádhöz fonott, Adjak neked is egy jókora adagot.

Nem ugy lesz piczike: vágjuk szét a bogot, Az ilyen osztózás nem voln' helyes dolog. En is téged „jobban“, éd's anyád is „jobban“... S mind ketten anyádat szeressük legjobban!..

FARKAS BERTALAN.

A falu két végén.

— Elbeszélés. —

Irta: Farkas Bertalan.

IV.

(Folytatás.)

De még ez csak hagyján!.. Az alvégen sem igen állott másképen a világ. Az egészben csak az volt a különbség, hogy Károly urnak nem volt kivel összetűzni, tehát neki esett magának s önmagát forgatta meg úgy, mint akár a diákok szokták, midőn maturizál, hogy hát voltaképpen, miként is ösmerik azok a gyerekek egymást, vagy hát ismerik-é igazán régibb idő óta, vagy hát tulajdonképpen miféle viszony az... vagy hát... vagy hát... vagy hát?... Az öreg annyira belebonyolódott a sok „vagy-hát“-ba, hogy utóljára sem tudott egyebet tenni, mint hogy nagyot ütött a kerek kő-asztalra, úgy hogy Eleonóra elejtette a horgoló-tűt, Juczika meg ijedtében nagyot is sikóltott, — s ilyen-téknépen dörmögött, már t. i. az öreg ur:

teg. Ezekből ment 1, me

Az a voltak kedgett kiirtat Kohányban nai volt.

Rüh s Homonná

Hom

dövész ese s 2 kezelt

Gács

a kormány

H

Sze

Doktor Sá

ben éldeg

időben az

mely az

kényszerít

menni, h

csemeték

mindamel

jait, s m

azon aran

mással m

sónát tar

egyszer f

get olyko

őreg ur

banásmód

emelt, m

hozva ne

szuval to

kegyetlen

rá, önma

van remé

vesz, azo

ges manó

Bek

közi ifjus

Utólagosa

hogy a

bárendez

ságból ál

Sár

kaptuk a

czimű, jó

nagy szor

megyei f

kik ott

leikben,

mely ég

az ilyen

És

nyelvén,

Oh

lehetné

—

azokat,

—

az üdvö

—

ezért ké

—

ellenség

vatva.

—

És

szerelen

zsa volt

—

Ti

el mind

arczát l

magát,

—

szen a

reá ped

vesének

áldást h

—

Mi

séges té

—

szülőben

kénytele

teg. Ezekből gyógyult 36, javult 1, javulatlan elment 1, meghalt 4, ápolás alatt maradt 42.

Az állategészségi viszonyok kevésbé voltak kedvezők mint februárhóban. Taknyosság végett kiirtott Tályán 1, Leleszen 2, Ladmaczon 1, Kohányban 3, s Homonnán 1 ló. Ez utóbbi katonai volt.

Rüh végett elzárattott Csebben 15 darab ló, s Homonnán 200 juh.

Homonnán a szarvasmarhák közt csak 7 tüdővész eset fordult elő, s e közül 5 meggyógyult, s 2 kezeltetik.

Gácsországból a keleti marhavész megszűnővén, a kormány megyénk határ zárját beszüntette.

CHYZER KORNÉL,
m. főorvos.

HÉTRŐL-HÉTRE.

(Hír és vegyes rovat.)

Szerelmi dráma, a melynek 73 éves a hőse. Doktor Sámuel Csarnahón kosta (tanító) minőségben éledegelt régebben több éveken át. A közelebbi időben azonban zaklatott kedélyállapotánál fogva, mely az öreg urat olykor-olykor gyógykúra alá is kényszeríté s nem egyszer kénytelen volt oda is menni, hol az ést reparálják, a csarnahai gyöngye csemeték mellett kertészkedéstől elmozdított; mindamelllett továbbra is Csarnahón élte öreg napjait, s még élemedett korában is szem előtt tartva azon aranyigazságot: hogy jól esik az élet terheit mással megosztani: az öreg ur egy jóra való persónát tartott házában, a ki addig ápolgatta, míg egyszer fölényt kapott s a nehézkes természetű öregget olykor-olykor megoldalgatta, közelebb pedig, az öreg ur állítása szerint, meg is lopta. A méltatlan bánásmódot Doktor Sámuel a bíróságnál panaszt emelt, minthogy azonban ügyét egyszerre tisztába hozva nem látta s az indiskrét ápolónó iránti bosszúval torkig volt telve: kapta magát, először a kegyetlen fehér személyt sréztezte mellbe s rögtön rá, önmaga gyomrába lött. Az áldozat életéhez van remény; de az öreg ur körülbelől végbucsnut vesz, azon tudattal, hogy nevét egy nem közönséges manóverrel megörökítette.

Beküldetett K.-Helmezen f. hó 6-án a bodrogközi ifjuság nyilvános táncvizsgalmat rendezett. Utólagosan talán nem lesz felesleges megjegyezni, hogy a „bodrogközi ifjuság“ két részből, u. m. a bálrendezőkből és a tulajdonképeni bodrogközi ifjuságból áll.

Sárosmegye alispáni hivatala szivességéből kaptuk a „Sárosmegye közigazgatási szervezete“ czimű, jó vaskos, füzetet, melyet nagy gonddal és nagy szorgalommal szerkesztett Kolosy Miklós, sárosmegyei főjegyző. Nyomatott a mű az eperjesi bank-

kik ott sóhajtanak; mert azok még fiatalok, kebleikben, sziveikben örökös láng lobog, láng: a mely éget, a mely izzó, mint a tüzes aczél, — az ilyen láng pedig könnyen megégetheti egymást.

És az a láng csakugyan égett: a szerelem nyelvén, a forró szerelem szavaiban.

Oh, ha enyimnek mondhatnának! ha enyim lehetnél örökre!

— Bizzál az istenben! ő nem hagyja el azokat, kik egymást szeretik.

— Szerelmünk adja a hitet, ez fogja adni az üdvöt is.

— Ebben, ezért élünk, s ha kell: ebben s ezért készek leszünk meghalni...

— Ne szólj így. A szerelemnek nem lehet ellensége a halál; a szerelem csak élni van hivatva.

És a mi e szavakat megpecsételte: az a szerelem forró csókja, a lázas ajkak égető parázsa volt.

Tihamér sokszorozott boldogsággal távozott el mindannyiszor az alvégről. Ha atyja mogorva arcát látta, nem ijedt meg tőle. Szilárdnak érezte magát, férfinak, a ki szembeszáll a viharral. Hiszen a viharnak nincs elég ereje a nap ellen: ő reá pedig nap sütött: a forró szerelemé, kedvesének ragyogó szempárja. Egy nap is mennyi áldást hint! Neki kettő volt.

Míg azonban a szerelem ilyen nem közönséges tért kezdett elfoglalni: az alatt másfajta, nem kevésbé jelentőségteljes dolgok voltak észlelhetőek; olyan dolgok, a mikor a kis Amor kénytelen a háttérbe szorulni.

(Folyt. köv.)

egyet nyomdájában. Az egész füzet négy részre van osztva. Az első rész a megye beosztásával; a második a szabályrendeletekkel; a harmadik a személyzettel; a negyedik rész, mint függelék, a közigazgatást érdeklő legfontosabb törvények- és kormányrendeletekkel foglalkozik. Ehez van csatolva egy kimerítő betűsoros tárgymutató is. Vajha a többi megyék is követnék ez utánzandó példát s bocsátának szervezetüket így nyomtatásban közzé, hogy ez uton az érdeklődő közönség is megszerezhetné magának a kellő tájékozottságot a közigazgatás szervei iránt.

A s.-a.-ujhelyi járás kerületi orvosává dr. Pápay Vilmos helyére — a választás megejtéseig — főispán ő méltósága dr. Löcherer Lőrincz jeles fiatal orvost nevezte ki.

Meghívás. Szombaton, f. hó 13 án a megyeház nagytermében a sátoralja-ujhelyi dalárda által s de Rivo Ilona kisasszony, Olsavszky Jenő, dr. Sebeők Antal és Grün József urak szives közreműködésével a hosszaluzi leégettek felségelésére jótékonyczélú dal-estély rendeztetik, melyre a nagyérdemű közönséget meghívja s annak a jótékony és felebaráti szeretet nevében minél nagyobb pártfogását kéri a dalárda elnöksége.

Virágvasárnapi országos vásárunk kedvező idő mellett folyt le. Népezségre nézve rég láttunk ily sokadalmot városunkban, aminek oka leginkább abban rejlik: hogy a husvéti ünnepek valamennyi felekezetenél ez idén összeesnek, az ünnepekre pedig mindenki igyekezővén magát új ruhákkal ellátni, a legjobb vásárt bizonyára a szabók és lábbeli készítőik csinálták. Ami a rendet illeti — leszámítva pár jelentéktelen civakodást — nem zavartattott meg.

A bérkocsi ügy már közelébb hatóságilag fog rendeztetni városunkban. Szolgabíránk erélye itt is kezdi magát érvényesíteni. Reform törekvései, — amint azokat ismerjük — egytől-egyig olyanok, melyek, ha realizálhatnának, részére a közönség osztatlan elismerése bizonyára el nem marad.

A magyar aranyjradék papírjaival még folyton üzik szédeléseiket bizonyos pesti bankárok, s az ország különböző részeiben ügynökeik rendre fonják be a publikumot. A legtöbben a hosszás ráta-fizetéseket — miután a jradékpapírt a kettős, hármas árat megadni nem akarják — megúván, inkább visszalépnek és ott hagyják pénzüket. A bankár urak pedig ennek igen örülnek. — A közönség a czifra papirosok által ne hagyja magát elámitatni.

Igen fontos elvi határozatok hozott újabban a legfőbb ítélő szék. Az egyik szerint a postamester a nála kiadóként alkalmazott egyén által okozott kárért még azon esetben is felelős, ha annak kinevezése nem az ő kérelmére történt. A másik elvi jelentőségű határozat az, hogy az egész élete tartalmára alkalmazott és hivatalából csupán agg kora miatt elbocsátott községi tisztviselő részére a község méltányos nyugdíj fizetésére kötelezendő abban az esetben is, ha a községnek nyugdíj alapja nincs, de be van igazolva, hogy esetenként más tisztviselőknek engedélyezett nyugdíjat.

Irodalom.

A „Földmívelési Érdekeink“ 14-ik száma következő tartalommal jelent meg: Miképen lehetne a selyemtenyésztésnek hazánkban ezelőtt már meg lehetőséggel meggyökerezett volt iparát újra és pedig általánosan meghonosítani? II. K-k. — Emlékezésed gróf Károlyi György felett. — A földbirtokos osztály helyzetéről. B. J. — Anglia husára és kereskedése. W. L. — W. A. Wood arató-és kévekövető gépe. 2 ábrával. C-d. — Nehány szó a lépfenéről. Krausz Károly. — A Piassava-kefe. Obláth Béni. — Egyesületi közlemények. — Személyi hírek. — Hivatalos közlemények. — Kiállítási ügy. Közlemények az ipar, kereskedelem és forgalom köréből. — Nyilvános felolvasások. — Különfélek. — Helyreigazítás. — Hirdetések.

A „Gazdasági Lapok“ 15-ik száma a következő gazdag tartalommal jelent meg: Az állambirtokok bérletei. Peterdy Gábor. — A bya-bajnai uradalom. Hajnos Gusztáv. — Az apaállatok átörökítési képességéről. Petrich Lajos. — A békésmegyei méhészegylet telepe B.-Gyulán. Ábrával. — Tárca. Egy vértezett ártatlan. — Kormányintézkedések. Az apaállatok használatának szabályozása. Szakegyletek működése. Vas-, Zala-K.-Szolnok-megyei gazd. egyletek. — Gazdasági tanügy. Gazdasági tanintézetek elméleti iránya. — Szakirodalom. Veterinarius. Méhészeti mozaik. — Országos tudósítások. Csokapai tanya. — Bel- és külföld. Közigazgatási bizottságok földmívelési előadói. Székesfehérvári 1879-ki kiállítás. Tiszavölgyi társulat. Gyümölcssemete becselése mult században. Amerikai sertésenyésztés. Testarányok mérése állatkiállításoknál. Párisi gazd. congressus. Az állambirtokok és erdőségek kezelése. Egészség-tani lapok. — Személyi hírek. — Kérdések és fele-

letek. — Szerk. üzenetek. — Betöltendő állomások. — Szolgálati ajánlatok. — Határnapok. — Vásárok. — Üzleti tudósítások. — Hirdetési rovat.

A „Csöndes Órák“ 6-ik száma következő tartalommal jelent meg: „A gyögyithatlan seb,“ (eredeti regény), Feodortól. — „Keserv,“ I. II. (eredeti költemény), Darmay Viktortól. — „Kit a szerelem megszelidített“ (Vacano Emil Mario elbeszélése), Kőrösy Lászlótól. — „Szeress“ (Freiligrath költeménye), *-tól. — „Holdfényénél“ (eredeti elbeszélés) G. Büttner Juliától. — Augier Emilnél, E. I. L.-tól. — „A párisi divatról.“ — „Nagyvilági hírek, adatok,“ „vegyes ujdonságok,“ „apró hírek.“ — A borítékon: tartalom, sakk-talány, Hymen, számrejtvény, szikrák, a szerkesztő nyílt válaszai.

Az „Apollo“ zeneműfolyóirat legújabb száma következő tartalommal jelent meg: 1) Hozzá! szalon darab Fanzler L. J-tól 2) „Mariska“ polkamazurka Madarassy Gábortól. 3) Szeretlek én egyetlen egy virágom, dal szöveggel Allaga Gézától. A zongorázók és énekesek számára igen ajánlható folyóirat előfizetési ára egész évre 6 frt. Félévre 3 frt, a jelen szám ára 50 kr., mely a kiadóhivatalhoz (Budapest vár országházutca 94 sz. a.) legczélszerűbben postautalvánnyal küldendő be. Még folyton előfizethetni az egész évfolyamra. — Kívánatra a lap utánvétel-vel is küldetik.

Értesítés.

A házi ipart terjesztő egylet nevében értesítem a zemplénmegyei füz-vesző tulajdonosokat, hogy azon esetben ha a s.-a.-ujhelyi kosárfonoda részére füz-veszőt elárusítani hajlandók, a füz-veszőket ápril 15-től május hó 15-ig vágassák, azokat kézzel (nem késsel) hántassák, és ha a vessző nem idősebb 2 évesnél, tőről (nem törzsről) metszetett, annak ezerét 80 krjával; ha 1½ méter hosszú 60 krjával, az egy méterest pedig 40 krjával fogja az egylet S.-a.-Ujhelyben beváltani.

S.-a.-Ujhely, áprilhó 20-án 1878.

VICZMÁNDY ÖDÖN,

A házi i. t. egylet zempléni csoport elnöke

Nyilatkozat.

Tekintetes szerkesztő ur!

A „Zemplén“ folyó évi 13-ik számában Hosszuláz községét sújtott szerencsétlen tűzvészről tesz említést, mely annyiban alapszik téves értesülésen, mivel a tűz nem 30, de márczius 31-én volt, s ott a helybeli önkéntes tüzoltó-egylet alulirott vezesése alatt megjelent, s habár a két sor szalmás fedelű házból álló község a nagy szél miatt már majd nem egészen leégett, mégis az ott legelőbb megjelent tüzoltók nem a vész kitombolása után, de éppen legnagyobb dühében érkeztek és megjelenésükkor azonnal, támogatva az éppen akkor oda érkezett Csörgő község kis fecskendője által, sikerült a vészt mindjárt az első megjelenéskor localizálni, s a még épen lévő 8-10 házat melléképületeikkel megmenteni s csak azután fogtak a vész enyhítéséhez mentés által.

Midőn ezen helyreigazítás közzétételére tisztelettel felkérem a tekintetes szerkesztő urat, teszem ezt azon indokból, nehogy a helybeli hírlapi közlemény a tüzoltó-egylet pasancsnokságának mai napon hozott s közzé tenni rendelt azon napi parancsával, mely az alulirottal egyidőben megérkezett s a vész tovább terjedésének megakadályozásán legnagyobb erélylyel működött Székely Imre mászó osztályparancsnok, Réday Lajos mászó, Szőlőssy József, Reichard Lajos, Koss Gyula szivattyusok és Suján József rendfentartó egyleti tagokat kiemelni rendeli — ellenkezésbe jöjjön.

Továbbá tisztelettel jegyzem meg azt, hogy csak egy gyermek fuladt meg a füsttől egy égő házban, s az is azon gondatlanság miatt, hogy a szülék nem hogy a gyermek bentléttét jelezték volna, de életáruik megmentését sürgették, s így a tüzoltók arról semmi tudomással nem bírtak.

Kelt S.-a.-Ujhelyben, 1878. évi apr. hó 4-én.

Tisztelettel

KRETOVICS JÓZSEF,

ö. t. e. alparancsnok.

Ezen, — az önkéntes tüzoltó-egylet alparancsnoka által kiállított, — nyilatkozat valódiságát igazolom.

S.-a.-Ujhely, 1878. ápril 4.

DÓKUS GYULA,

ö. t. főparancsnok.

Felölös szerkesztő és kiadótulajdonos:

BORÚTH ELEMER.

Dr. WALDMAN ADOLF,

orvos-sebész tudor, szemész és nőgyógyász

jelenti Sátoralja-Ujhely és vidéke t. közönségének: miszerint mint gyakorló orvos állandóul a városban telepedett meg.

Lakása: a piacon özvegy Szentgyörgyi Lajosné,
f. hó 24-étől azonban

Dr. Horváth Endre főutczai házában

2—3

az emeleten.

Tenyészbika.

2 db. két éves tenyészbika

melyek az 1877-iki évben az ujhelyi gazdasági kiállítás alkalmával a bírálók részéről kitüntetésben részesültek, a véki uradalomban eladó.

1—3

Közelebbi feltételek megtudhatók:

A VÉKEI TISZTTARTÓSÁGNÁL.

LUHI „MARGIT“

forrás

legtisztább szik-eleges ásv. viz.

Hazánk ezen vegyi összetételénél fogva nevezetes gyógyvizét a légzési-, emésztési- és húgyszervek idült hurutos bántalmánál, torok-, gége-, légső és hörgbetegségekben kiváló sikerrel használják: Dr. Korányi Frigyes, dr. Kovács Sebestény Endre, dr. Gebhardt Lajos, dr. Navarati Imre, dr. Poór Imre, dr. Kétyl Károly, dr. Barbás József, egyetemi tanár és közkórházi főorvos urak. — Ezen tekintélyek nyilatkozatai szerint a Margit forrás nemcsak méltó versenytársa a Seltersi, Gleichenbergi, Gieshübl, Radeini, Emsi, Vichyi, s hason összetételű vizeknek, hanem gyógyhatásban azokat több tekintetben felül is mulja.

A Margit forrás gyógyhatását igazoló orvosi bizonylatok kívánatra bárkinek készséggel megküldetnek.

Szétküldési fő-telep:

Dr. Karlovszky utódánál.

Luh forrás, Munkács mellett.

4—12

ÉRTESÍTÉS.

Alólirott van szerencsém a nagyérdemű közönség tudomására hozni, miszerint külföldön vett tapasztalataim folytán, képesnek érzem magam festői pályámat helyben, a jelenkor igényeinek teljesen megfelelőleg folytatni, és szakmámba vágó, úgymint:

templomok bármely stílusban festését,

szobák festését butorok szövetei után vagy tapetszerűen a leggazdagabb szabadkézi munkálatokkal ékítve,

butor-, ajtó- és ablak festését kemény fára felismerhetlenül,

szobák kárpitozását (Tapet), padlók festését, épületek külső részét olaj vagy aquarel festékekkel mázolását,

bármilyen czégek gyors és izlésteljes festését,

oly formán, hogy az itt elősorolt munkálatokkal képes vagyok bármely nagy városbeli festővel versenyezni úgy diszes kiállítás, mint a legszolidabb árak tekintetében.

Mielőtt a n. é. közönség becses pártfogását kérdemelném, amit czélomul tűzök ki, — vagyok

kész szolgáljuk

Király József,

festész.

(Lakásom a főutczán, Kollener József ur házában.)

Végeladás féláron alól is!

Üzletem egy része hirdeményem folytán kiarsittatván, — a nyári időnyre szolgáló világos posztó- és szalmakalapok, valamint még meglevő összes bolti cikkeit a mielőbbi kiarsittatás s az eladás befejezése végett folyó hó 10-től kezdve fél áron alól is eladni szándékozom, melynek figyelembevételére a nagyérdemű közönséget alázattal felkérem.

Glück Ignác.

Fleischer és Társa

tiszteletteljesen értesítik ezennel a t. cz. közönséget, miszerint

gépgyár és vasöntődjüket

Kassán, eperjesi-ut 6-ik sz.

üzembe hozták.

Ajánkoznak tehát: gépek és mozdonyok javítására, lögzakánok, gépszivattyúk, malomszerkezetek, hajtó-készülékek építésére, járgányok, sajtók és egyéb a gépészet szakába vágó munkák kivételére. — Továbbá miudennemű

építészeti öntvények

úgymint: vascsövek, vastömlők, vasgyámkövek, vállvasok, karzat-rostélyzatok, valamint minden más vasöntvények készítésére, a legpontosabb kivitelt, legjobb anyagot és legjutányosabb árszámbát ígervén.

1—5

Széna eladás.

A sárospataki uradalom vég-ardói gazdaságában több száz méter-mázsza

jó minőségű gyepszéna

van eladó,

Bővebb felvilágosítást ad az uradalmi számtartó ur Vég-Ardón.